

ISTRUZIONI

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE FOCOLARI ED INSERTI CAMINO A LEGNA

CONFORME ALLA NORMATIVA EUROPEA EN13229

Tutti i nostri apparecchi sono conformi alle norme in vigore e rispondono alle esigenze di sicurezza.

L'installazione dei nostri apparecchi deve essere effettuata da personale competente in rispetto al D.M. n. 37/08 LETTERA C

**TUTTE LE NORMATIVE LOCALI E NAZIONALI, INCLUSE LE NORME EUROPEE,
DEVONO ESSERE RISPETTATE.**

Per rispettare le norme di sicurezza è necessario installare e utilizzare i nostri prodotti seguendo attentamente le istruzioni contenute in questo manuale.

NORME DI INSTALLAZIONE

L'apparecchio deve essere posizionato contro un muro e vicino al condotto fumi.

Si raccomandano il rispetto delle normative di sicurezza vigenti durante la movimentazione, l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione dell'impianto.

Gli elementi utilizzati per il montaggio devono essere non combustibili e resistenti alle alte temperature, al fine di:

- Evitare il surriscaldamento delle pareti circostanti al camino;
- Garantire il buon funzionamento del camino;
- Avere facile accesso alla strumentazione;
- Conservare una corsa adeguata agli organi mobili;
- Garantire un accesso per le operazioni di ricambio pezzi.

Rispettare le istruzioni d'incastro della scheda tecnica, in particolare:

- E' fondamentale isolare le pareti verticali con un isolante tipo lana di roccia, conduttività $<0.04 \text{ W/m } ^\circ\text{C}$, spessore minimo 50mm coperto di un foglio di alluminio esposto all'irradiazione del focolare;
- Apporre un circuito d'aria di convezione intorno al focolare per raffreddarlo e riscaldare la stanza in cui è installato;
- Rispettare la distanza minima raccomandata tra l'isolante e l'apparecchio;
- Proteggere il pavimento, con eventuali isolamenti che possano sostenere il peso dell'apparecchio (cemento di conduttività $2 \text{ W/m } ^\circ\text{C}$, spessore 40mm).

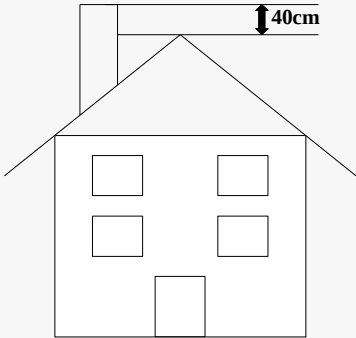
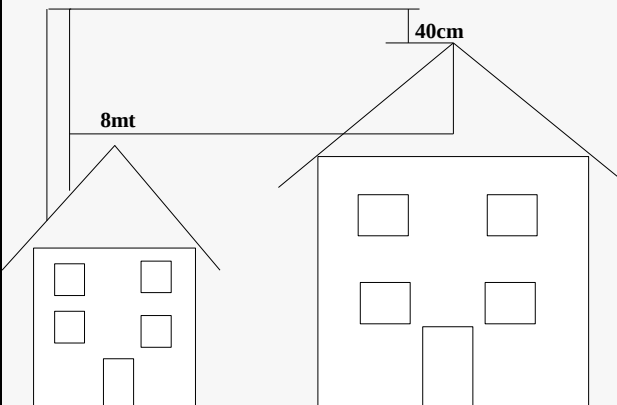
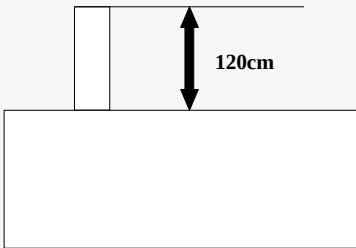
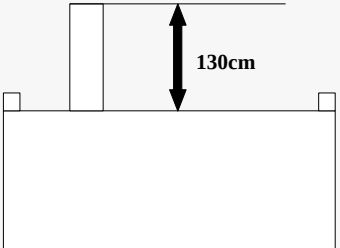
CONDOTTO FUMI

Il condotto fumi deve essere collegato ad un solo apparecchio.

Deve avere una sezione minima di 4 dm^2 (es $20 \times 20 \text{ cm}$) per i camini il cui diametro di condotto è inferiore o uguale a 2000 mm , mentre per gli apparecchi il cui diametro di condotto è superiore a 200 mm , la sezione dovrà essere $6,25 \text{ cm}^2$ (es: $25 \times 25 \text{ cm}$).

Il percorso del fumo deve essere il più dritto possibile, non più di 2 deviazioni e l'angolo, con la verticale, deve essere inferiore a 20° .

Il condotto deve rispettare obbligatoriamente le normative vigenti, per quanto riguarda la compatibilità, l'isolamento termico e la sua stabilità generale.

COSTRUZIONE ISOLATA 	COSTRUZIONE NON ISOLATA 
TERRAZZA PIANA O ACROTERIO NON SUPERANDO 20CM 	TERRAZZA CON ACROTERIO SUPERANDO 20C 

IL CONDOTTO DI COLLEGAMENTO

Quando il condotto è idoneo a sopportare temperature superiori a 500°C, il collegamento può essere effettuato direttamente sul diffusore dell'apparecchio.

In caso di mancata idoneità, il collegamento dovrà essere indiretto usufruendo di un condotto metallico con semplici pareti.

Il collegamento sul diffusore dei focolari ed inserti avrà sempre un incastro minimo di 40mm.

Una variazione di sezione del condotto di collegamento è tollerata nella misura in cui la sua pendenza rispetto alla verticale non supera 45°.

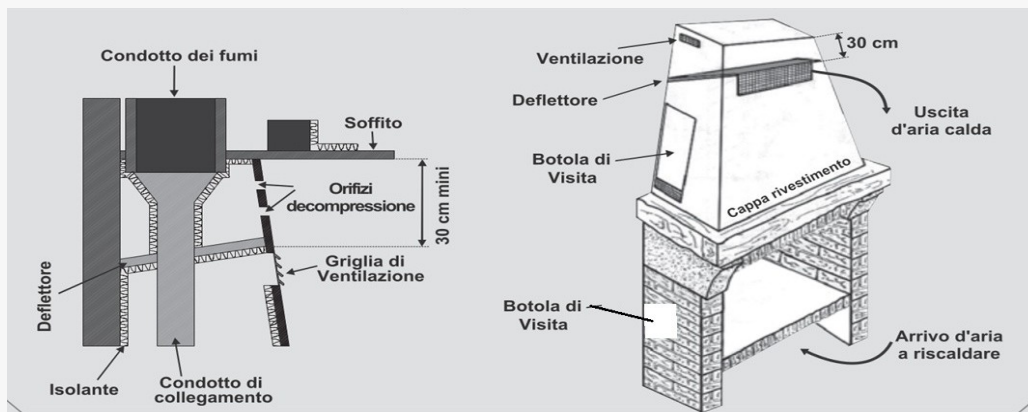
IMPIANTO DELLA CAPPA

La griglia di ventilazione della cappa deve essere posizionata il più in alto possibile, non meno di 30cm dal soffitto.

Per poter controllare il condotto di collegamento è necessario che l'interno della cappa sia accessibile tramite una griglia di ventilazione rimovibile o grazie ad una botola a vista.

In questo modo si può anche procedere alla pulizia per rimuovere eventuali accumuli di ceneri.

Il flusso d'aria che circola intorno all'apparecchio deve essere sufficiente, in particolare sulla/e griglia/e di ventilazione, che otturandosi, renderebbero l'impianto pericoloso.



INSTALLAZIONE DI UN INSERTO IN UN CAMINO ESISTENTE

E' possibile installare l'apparecchio in altri camini, purché composto da materiali incombustibili.

Sarà importante verificare attentamente che la muratura preesistente non presenti deterioramenti.

Nel caso in cui la struttura presentasse difettosità, dovrà essere accuratamente riparata, da un professionista, prima dell'impianto dell'apparecchio.

Si raccomanda sempre di realizzare l'isolamento intorno al camino con materiali resistenti alle alte temperature, come lana di roccia speciale per alte temperature contenente alluminio, o fibre ceramiche con una fascia di alluminio.

Per procedere all'inserimento dell'inserto è necessario predisporre il collegamento alla canna fumaria e chiudere la parte alta interna del camino con una lamiera ignifuga forata, in modo da permettere il passaggio del condotto fumi.

DIMENSIONE PER L'ENTRATA D'ARIA FRESCA

E' necessaria un'ammissione di aria fresca nella stanza dove è posizionato il focolare, avente una sezione di almeno 4 dm², che dovrà essere libera da qualsiasi ostruzione e posizionata di fronte a ai lati dei venti dominanti.

Nel caso in cui nell'abitazione ci sia un sistema di estrazione d'aria meccanico V.M.C., un ammissione d'aria supplementare è obbligatoria nella stanza dove si trova il focolare.
In tutti i casi questa ammissione è raccomandata.

In caso in cui ci siano altri apparecchi accesi contemporaneamente, si dovrà installare ulteriori sezioni di ammissione di aria fresca.

MANUTENZIONE APPARECCHI

Giornalmente è necessario provvedere alla rimozione delle ceneri e alla pulizia della griglia.

Annualmente controllare il collegamento al condotto, ed il sistema di regolazione del tiraggio.

Le parti da sostituire in caso di manutenzione devono essere identiche e della stessa marca di quelle originali.

E' vietato modificare l'apparecchio.

SPAZZATURA

La pulizia della canna fumaria deve essere effettuata almeno 2 volte all'anno ed è necessario effettuarla prima del periodo di accensione, avvalendosi di aziende qualificare che forniscano un certificato.

NORMATIVA

Tutti i nostri apparecchi sono conformi alle normative in vigore e rispondono alle esigenze di sicurezza.

L'installazione dei nostri apparecchi deve essere obbligatoriamente effettuata da tecnici abilitati al D.M. n. 37/08 LETTERA C

Il tecnico installatore dovrà rilasciare, successivamente all'installazione, il certificato compilato e firmato.

CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO

FOCOLARI CHIUSI/CIRCUITO DI CONVEZIONE VERTICALE

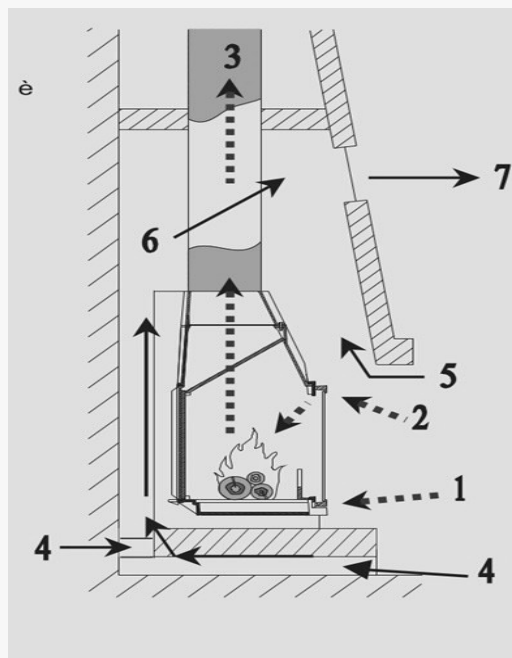
La struttura è stata creata per consentire la circolazione dell'aria da riscaldare, grazie a dei fori posizionati in alto e in basso del rivestimento

Per la combustione

1. Entrata dell'aria primaria per la regolazione della combustione (cassetto cenere)
2. Entrata dell'aria secondaria, per mantenere il vetro pulito
3. Espulsione dei fumi

Per la convezione

4. Entrata esterna dell'aria fresca da riscaldare per il basamento, aria convezione
5. Entrata dell'aria fresca da riscaldare tra l'apparecchio ed il rivestimento
6. Circuito d'aria da riscaldare
7. Uscita dell'aria calda nella cappa



GLI INSERTI/CIRCUITO DI CONVEZIONE ORIZZONTALE

Si utilizza per camini aperti esistenti senza possibilità di modifica.

L'aria da riscaldare entra ed esce orizzontalmente.

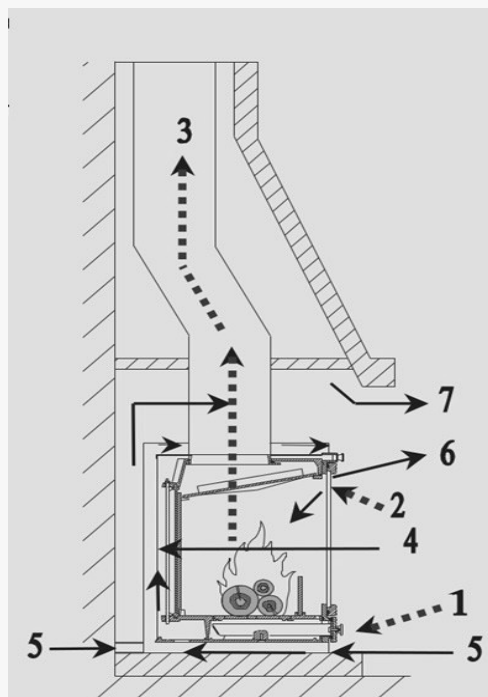
Hanno un carenaggio che permette la circolazione d'aria attorno all'apparecchio consentendo il trasferimento del calore.

Per la combustione

1. Ammissione d'aria primaria per la regolazione della combustione(cassetto cenere)
2. Ammissione dell'aria secondaria, conservazione del vetro pulito
3. Circuito dei fumi

Per la convezione

4. Circuito d'aria calda intorno all'inserto
5. Entrata esterna frontale d'aria calda da riscaldare
6. Uscita frontale d'aria calda
7. Uscita d'aria calda davanti alla struttura



I FUOCHI DI CAMINI

LE CAUSE

Il fuoco del camino è la conseguenza dell'inflammazione dei depositi che coprono le pareti interne del prodotto.

Si raccomanda di non bruciare legno verde o umido perché potrebbe formarsi una sostanza infiammabile e provocare un incendio alla base del condotto.

AVVISAGLIE

Si consiglia di prestare attenzione ai seguenti casi che possono segnalare l'inizio di un incendio del camino:

- Odore di fuliggine nella casa;
- Un "ronzio" inusuale nel condotto;
- Un forte aumento della temperatura del camino;
- L'emissione di scintille e fiamme a bordo del camino

Se si verificano questi fenomeni, telefonare immediatamente ai vigili del fuoco (tel.115).

Nel frattempo evacuare l'abitazione e provare a soffocare il fuoco con sabbia e terra.

In seguito si raccomanda di far verificare i danni subiti dal camino e dal condotto e farli riparare da un professionista.

La nostra responsabilità è limitata alla fornitura del focolare.

Il suo impianto deve essere realizzato attenendosi scrupolosamente alla norma **UNI EN 13229** ed alle leggi vigenti.

NORME DI SICUREZZA

- Non buttare mai l'acqua per spegnere il fuoco
- Il vetro del camino è molto caldo: non fare avvicinare i bambini perché c'è il rischio di ustioni, non accostare oggetti facilmente infiammabili e non depositare legno sotto l'apparecchio.
- Quando si effettua la pulizia del cassetto delle ceneri, è consigliabile vuotarlo in un recipiente metallico non infiammabile.

Attenzione!

Per i camini con refrattario e/o vermiculite, scaldare e raffreddare il camino gradualmente, posare dolcemente i pezzi di legna.

I refrattari e/o la vermiculite potrebbero danneggiarsi se non rispettate queste due regole, in tal caso non passerebbero in garanzia.

La rottura o il danneggiamento della vermiculite e/o del refrattario può essere data solo ed esclusivamente se il cliente non ha rispettato le istruzioni fornite.

CAUSE DI CATTIVO FUNZIONAMENTO

SITUAZIONE	CAUSE PROBABILI		SOLUZIONE
IL FUOCO PRENDE MALE IL FUOCO NON TIENE	Legno verde o troppo umido		Utilizzare legna dura, di almeno 2 anni di taglio conservata sotto un riparo ventilato
	I ceppi sono troppo grossi		Per l'accensione utilizzare legnetti molto asciutti. Per mantenere vivo il fuoco utilizzare ceppi spaccati
	Legna di cattiva qualità		Utilizzare legna dura che emani buon calore e che produca brace (carine, quercia, frassino, acero, betulla, olmo, faggio, ecc..)
	Aria primaria insufficiente		Aprire totalmente la valvola d'aria primaria. Aprire la griglia di entrata d'aria fresca esterna.
	Il tiraggio è insufficiente	■	Verificare che la canna fumaria non sia ostruita, effettuare se necessario una pulitura meccanica
		■	Verificare che la canna fumaria sia conforme
IL FUOCO SI IMBALLA	Eccesso d'aria primaria		Chiudere parzialmente il foro della presa d'aria primaria
	Il tiraggio è eccessivo	■	Verificare che la feritoia di tiraggio non sia rimasta aperta. Installare un regolatore di tiraggio
	Legna di cattiva qualità		Non bruciare di continuo legnetti, resti di falegnameria (compensato, pallet, ecc...)
EMANAZIONE DI FUMO ALL'ACCENSIONE	La canna fumaria è fredda		Bruciare un pezzo di carta nel focolare
	La stanza è in depressione		Nelle abitazioni equipaggiate di un VMC(Ventilazione Meccanica Controllata) aprire leggermente una finestra che da sull'esterno finché il fuoco non sia ben avviato
EMANAZIONE DI FUMO DURANTE LA COMBUSTIONE	Il tiraggio è insufficiente	■	Verificare la conformità della canna fumaria ed il suo isolamento.
		■	Verificare che la canna fumaria non sia ostruita ed effettuare, se necessario, una pulizia meccanica
	Il vento entra nella canna fumaria	■	Installare un dispositivo di anti-ritorno sul coronamento
	La stanza è in depressione		Nelle abitazioni equipaggiate da una VMC, è necessario installare una presa d'aria esterna destinata al camino.
RISCALDAMENTO INSUFFICIENTE	Legno di cattiva qualità		Utilizzare il combustibile consigliato
	Basso flusso dell'aria calda di convezione	■	Verificare il circuito di convezione (griglie d'entrata, di diffusione, condotto d'aria).
		■	Verificare che le stanze vicine siano equipaggiate da una griglia di aerazione per favorire la circolazione dell'aria calda
IL VETRO SI SPORCA RAPIDAMENTE	Mancanza di tiraggio		Verificare la conformità del condotto del camino ed il suo isolamento
	Mancanza d'entrata d'aria dall'esterno		Installare un griglia d'entrata d'aria di sezione di 4dm2 (es 20x20) vicino al camino
	Utilizzo di legno umido o non adeguato		Utilizzare legna secca
	Entrata d'aria insufficiente dalle griglie		Verificare i collegamenti ignifughi. Allargare gli interstizi tra il vetro e il quadro della porta aggiungendo dei collegamenti più grandi
USURA RAPIDA DEGLI ELEMENTI IN GHISA GRIGLIA DEFORMATA	Ventilazione insufficiente Mancanza di ventilazione dalla griglia del cassetto cenere		Verificare la circolazione d'aria recuperando il calore del focolare. Aumentare le aperture. Verificare che il sistema di aerazione non sia otturato per via delle griglie chiuse. Svuotare il cassetto cenere ogni giorno.
LA GUARNIZIONE DELLA PORTA SI SCOLLA	Utilizzo di prodotti "aggressivi" per la pulizia		Utilizzare della carta assorbente da cucina, leggermente inumidita con dell'acqua, successivamente prelevare un po' di cenere e procedere alla pulizia del vetro
CONDENSA NEL FOCOLARE	Combustione di legno umido		Utilizzare legna secca. Attenzione! Il legno appena tagliato contiene circa 5L di acqua per 10kg
ASSENZA DI USCITA D'ARIA CALDA DALL'INSERTO	Mancata elettricità Ventilatore difettoso	■	Verificare che ci sia corrente. Non accendere il fuoco senza corrente o utilizzare un'altra alimentazione. Cambiare gli elementi difettosi

TERMINI E CONDIZIONI INSERTI A LEGNA DITTA FRATELLI LERDA

La durata della nostra garanzia è di 2 anni, su tutti i pezzi in acciaio, sulle ventole e sulle centraline, a contare dalla data di consegna dall'installatore o il punto di vendita e del corriere.

Si applica durante questo periodo ad ogni difetto di materia o di fabbricazione.

Siamo sostenuti all'invio del pezzo di ricambio riconosciuto difettoso, dopo controllo da noi effettuato.

Nel caso in cui la sostituzione dei pezzi si rivelasse troppo onerosa, la decisione di cambiare l'apparecchio ci compete.

GARANZIA LEGALE

Le disposizioni di questa garanzia non sono escluse dal beneficio a vantaggio dell'acquirente, del materiale, riguardante la garanzia legale per difetti e vizi occulti, che si applica in ogni caso nelle condizioni degli articoli 1641 e seguenti del codice civile.

VALIDITA'

L'acquirente, riconoscendo di aver ricevuto le istruzioni per l'impianto e uso, accetta di conformarsi per la sicurezza. La garanzia è valida solo se l'apparecchio è utilizzato secondo le regole e raccomandazioni presenti sulle istruzioni d'impianto e uso fornite con l'apparecchio.

ESCLUSIONI

- Il vetro resiste a temperature di 750° e la camera di combustione non giunge mai a questa temperatura, per cui non può prodursi una rottura del vetro dovuta al surriscaldamento.
- La rottura del vetro è dovuta ad una cattiva manipolazione durante l'utilizzazione o la manutenzione dell'apparecchio e quindi non entra nel quadro della garanzia.
- Le guarnizioni che sono considerate come pezzi di usura non rientrano nel quadro della garanzia.
- Il combustibile impiegato e la condotta dell'apparecchio fuggendo al nostro controllo, i pezzi del focolare in contatto diretto con il combustibile in ignizione non sono ripresi sotto la responsabilità della garanzia quali: lamiera decoro, griglia focolare, deflettore paraceppo.
- Le indennità di trasferta, di trasporto di mano d'opera, di confezionamento, di smontaggio e le conseguenze dell'immobilizzazione dell'apparecchio derivanti dalle operazioni di garanzia sono a carico del cliente.
- Ogni disordine causato, sull'insieme dell'impianto, da organi meccanici o elettrici che non sono stati forniti da noi e che sono vietati da testi che reggono gli apparecchi di riscaldamento non sono in garanzia.
- I danni causati dall'utilizzazione di ogni combustibile che non sia legno
- Se la vernice si stacca o si scolorisce può essere solo che si è superata la temperatura limite di sopportazione dell'inserto camino e quindi non rientra in garanzia
- Se la ventola si fonde in una o più parti e/o ci sono segni di elevata temperatura su parti elettriche (compresa la ventola) le parti non passeranno in garanzia poiché la stufa ha superato la temperatura limite (vedere funzionamento della centralina).

ATTENZIONE!

ALLE PRIME ACCENSIONI FARE UN FUOCO GRADUALE PER POTER STABILIZZARE LA STRUTTURA E VERNICE.

Nelle prime accensioni la vernice si potrebbe ammorbidire, non appoggiare nessun oggetto e non toccare nessuna parte verniciata in questa situazione poiché potrebbero rimanere impronte indelebili.

INSTALLAZIONE VENTOLA

(Vedi video youtube “Come inserire la ventola negli inserti per camino a legna Ditta Fratelli Lerda”)



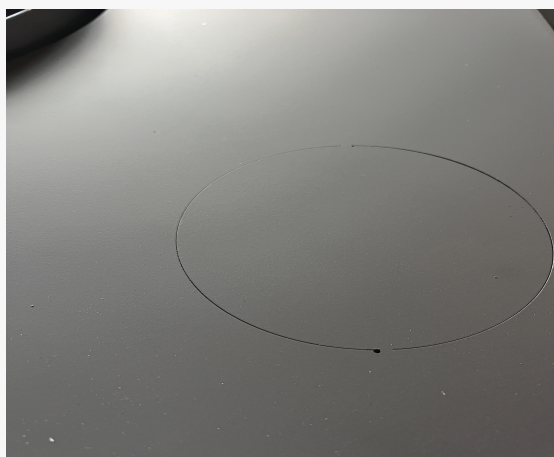
MOD. MONOFACCIALI



MOD. BIFACCIALE

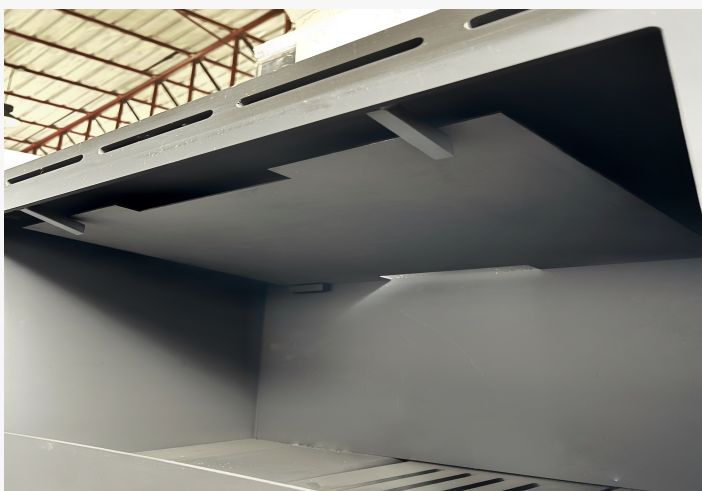
CANALIZZAZIONE

(Per canalizzare, stappare i fori sulla parte superiore dell'inserto camino e fissare dei rosoni con innesti tubo da 100mm di diametro)



MONTAGGIO PARTI INTERNE

(Nei modelli con interno in vermiculite e nei modelli bifacciali e angolari, gli elementi da montare sono differenti)



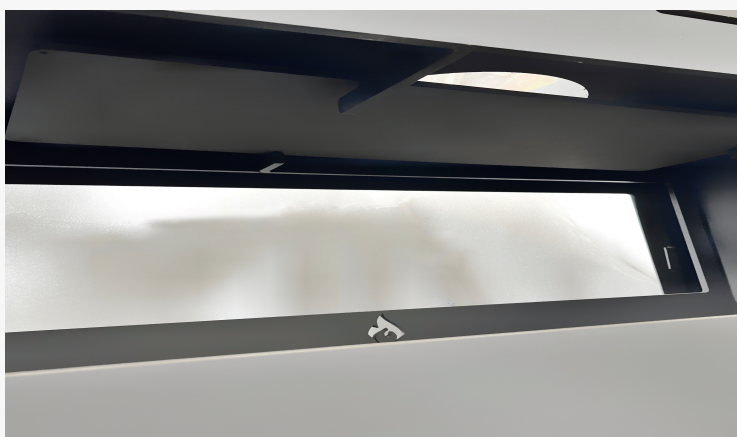
MODELLI PLUS

TIRAGGIO DELL'ARIA

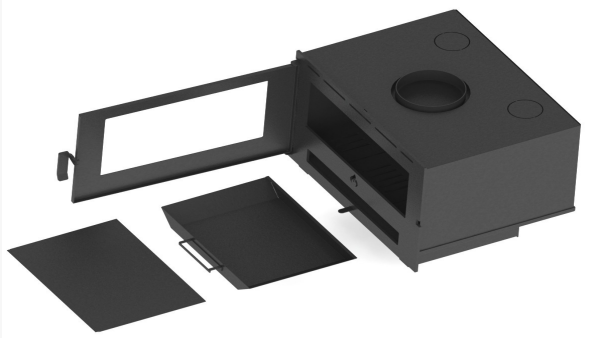
(Per aumentare l'aria di combustione, tirare la lamella come in foto)



DEFLETTORE BIFACCIALE PLUS



Il cassetto cenere ha una lamiera che si può far scorrere sullo stesso, per impedire la fuoriuscita di ceneri quando si devono tate (aspettare sempre che la cenere sia spenta e fredda prima di togliere il cassetto cenere). Consigliamo di visionare il video esplicativo sul nostro canale YouTube.



Attenzione!
Lasciare libero lo spazio frontale come in foto sotto così da permettere il passaggio di aria per la combustione.

GARANZIA CONTRATTUALE

Termini e Condizioni Inserti a Legna Ditta Fratelli Lerda

La durata della nostra garanzia è di 2 anni , su tutti i pezzi in acciaio o in ghisa, le ventole e le centraline a contare della data di consegna dall'installatore o il punto di vendita o del corriere (per il modello plus la garanzia solo sulla camera di combustione è di 5 anni).

Si applica durante questo periodo ad ogni difetto di materia o di fabbricazione.

Siamo sostenuti all'invio del pezzo di ricambio riconosciuti difettosi, dopo controllo da noi effettuato e non a smontare e rimontare i vari pezzi.

Se la sostituzione di quei pezzi si rivelasse troppo onerosa, la decisione di cambiare l'apparecchio ci compete.

GARANZIA LEGALE

Le disposizioni di questa garanzia non sono escluse dal beneficio a vantaggio dell'acquirente, del materiale, riguardante la garanzia legale per difetti e vizi occulti, che si applica in ogni caso nelle condizioni degli articoli 1641 e seguenti del codice civile.

VALIDITA'

L'acquirente indicato qui dietro, riconoscendo avere ricevuto le istruzioni per l'impianto e uso, accetta di conformarsi per la sicurezza.

La garanzia è valida solo se l'apparecchio è utilizzato secondo le regole e raccomandazioni significate sulle istruzioni d'impianto e uso fornite con l'apparecchio.

L'apparecchio dovrà essere sistemato all'indirizzo che appare sul certificato di garanzia.

I componenti altri che quelli in acciaio sono garantiti un anno quali: vetreria, molle, ventilatori, circuiti stampati, inTerruttori, capocorde, fili elettrici, guaina elettriche, ecc....

ESCLUSIONI

Il vetro resiste a una temperatura di 750° e le temperature nella camera di combustione non giungendo mai questa temperatura, non può prodursi rottura del vetro dovuta a un surriscaldamento. In conseguenza, la rottura del vetro, è dovuta a una cattiva manipolazione durante l'utilizzazione o la manutenzione dell'apparecchio e quindi non entra nel quadro della garanzia.

Le Guarnizioni che sono considerate come pezzi d'usura non rientrano nel quadro della garanzia.

Il combustibile impiegato e la condotta dell'apparecchio fuggendo al nostro controllo, i pezzi del focolare in contatto diretto con il combustibile in ignizione non sono ripresi sotto la responsabilità della garanzia quali: lamiera decoro, griglia focolare, deflettore paraceppo.

Le indennità di trasferta, di trasporto, di mano d'opera, di confezionamento, di smontaggio, e le conseguenze dell'immobilizzazione dell'apparecchio derivanti delle operazioni di garanzia sono a carico del cliente.

Ogni disordine causato, sull'insieme dell'impianto, da organi meccanici o elettrici che non sono stati forniti da noi e che sono vietati da testi che reggono gli apparecchi di riscaldamento.

I danni causati dall'utilizzazione di ogni combustibile che non sia il legno.

Se la vernice si stacca o si scolorisce può essere solo che si è superati la temperature limite di sopportazione dell'inserto per camino e quindi non rientra in garanzia.

Se la ventola si fonde in una o più parti e/o ci sono segni di elevata temperatura su parti elettriche (compresa la ventola) le parti non passeranno in garanzia poiché la stufa ha superato la temperatura limite .

ATTENZIONE!

Alle prime accensioni fare un fuoco graduale per poter stabilizzare struttura e vernice.

Nelle prime accensioni la vernice si potrebbe ammorbire, non appoggiare nessun oggetto e non toccare nessuna parte verniciata in questa situazione poiché potrebbero rimanere impronte indelebili.

Questa parte deve essere inviata entro 30 giorni compilata in tutte le sue parti alla Fratelli Lerda Ivano e Massimo S.n.c. e richiedere l'avvenuta ricezione del documento alla Fratelli Lerda Ivano e Massimo S.n.c.

Data d'acquisto (inizio della garanzia):.....

ACQUIRENTE

COGNOME:.....

NOME:.....

INDIRIZZO:.....

..

CODICE POSTALE:.....

CITTA':.....

PAESE:.....

VENDITORE:.....

CODICE DELL'APPARECCHIO:.....

-ALLEGARE COPIA DELLO SCONTRINO O DELLA FATTURA INSTALLATORE

ALLEGARE COPIA DELLA CERTIFICAZIONE CORRETTA
INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO CON RELATIVE FOTOGRAFIE
DEL RIVESTIMENTO ANCHE NELLA PARTE INTERNA
ALLEGARE COPIA DELLA CERTIFICAZIONE DELLA CANNA
FUMARIA

FIRMA E DATA



Via caduti delle alpi Apuane,6
12.11 Borgo san Dalmazzo (CN)
TEL: 0171265569
Cod. fiscale – P. IVA: 03894760044

Via caduti delle alpi Apuane,6
12011, Borgo san Dalmazzo (CN)
Tel: 0171265569
Mail: info@stufe-lerda.it
Cod. fiscale – P.IVA: IT02475630048

WWW.STUFE-LERDA.IT

CERTIFICAZIONE ENRGETICA